

roberto nuti rems

Quadrimestrale di informazione aziendale - Agosto 2008 N. 3 - Spedizione in abbonamento postale - 70%

Vi aspettiamo
in Germania

*See you
In Germany*

SABO on-line,
per servirvi meglio

*SABO is online
for serving you better*

Somira e Montcada,
SABO in Italia
e in Spagna

*Somira and Montcada,
SABO in Italy
and in Spain*



Vi aspettiamo a Francoforte... e Hannover

Ricorderemo a lungo quest'anno travagliato per l'economia mondiale. Nei mercati di tutto il mondo si giocano partite decisive, al termine delle quali resteranno in campo solo i migliori, i professionisti più seri. E' in momenti come questi che bisogna dare il massimo, con la squadra sempre più affiatata, impiegando tutte le energie al meglio. Per questo abbiamo deciso di investire molte risorse sulle manifestazioni fieristiche internazionali. Dopo Belgrado (Auto Beograd) e Pechino (Auto China), il nostro ammortizzatore SABO ha riscosso tanti apprezzamenti a Dubai, nel corso di Automechanika Middle East. Ora ci prepariamo all'atteso appuntamento di Automechanika Francoforte, dal 16 al 21 settembre, dove allestiremo uno stand di 56 metri quadrati, molto elegante, con un chiaro riferimento grafico al Made in Italy, per sottolineare l'origine del nostro ottimo prodotto, figlio di un territorio e di una cultura tecnica che primeggiano nel mondo della meccanica. Infine, ed è una novità, subito dopo Automechanika parteciperemo all'IAA di Hannover: importante appuntamento biennale dedicato ai veicoli industriali.

Il nostro impegno nella promozione internazionale è sostenuto dalla forza della nostra storia, dalla professionalità che tutti noi abbiamo raggiunto in decenni di attività. Sappiamo di poter contare su collaboratori e rivenditori altamente competenti. Donne e uomini leali che, in tantissimi casi, sono anche veri amici. Questi legami forti sono un valore importante per la nostra azienda e ci fanno guardare avanti con ottimismo.

Incontriamoci in fiera, vi aspettiamo.

Buona lettura.

Massimo Nuti

See you in Frankfurt ... and Hanover

It will not be easy for us to forget this year which has been so tough for the world economy. Decisive matches are being played on the international markets, and once they are over, only the best ones, the most reliable professionals, will be still there. It is in times like these that one has to give as much as possible, relying on an increasingly close-knit team and making best use of all the energies available. That is why we have decided to invest significant resources in international trade shows. After Belgrade (Auto Beograd) and Beijing (Auto China), our SABO shock absorber has met with great success in Dubai, during Automechanika Middle East. Now we are getting ready for another key event, Automechanika Frankfurt, from 16th to 21st September, where a very elegant, 56-m2 stand will be set up, whose graphic design will evoke the "Made in Italy" concept. The purpose is that of stressing the origin of this excellent product, the result of a land and an expertise which shine all over the mechanics world. Finally, an absolute novelty: just after Automechanika, we will take part into IAA of Hanover: an important biennial show focusing on industrial vehicles.

Our commitment in international promotion is supported by the strength of our history, and by the professionalism that we all have achieved during a decade-long activity. We are aware of relying on highly-skilled staff and dealers. Loyal men and women who, in several cases, are true friends also. These strong ties are an important value to our company and make us look ahead with optimism. Come and visit us at the fair. See you there.

Enjoy the reading.

Massimo Nuti



In copertina: il progetto del nostro stand a Francoforte. In questa pagina lo stand di Automechanika a Dubai; nella pagina seguente il progetto dello stand all'IAA di Hannover.

In the cover: the project of our stand in Frankfurt. In this page, our stand for Automechanika in Dubai; in the next page, the project of our stand for IAA in Hanover.

La nostra prima volta all'IAA

La Roberto Nuti Spa sarà presente per la prima volta all'IAA di Hannover, che avrà luogo dal 25 settembre al 2 ottobre. Si tratta di una fiera certamente più piccola di Automechanika, ma che è di forte interesse in quanto è specializzata nel veicolo commerciale ed è visitata prevalentemente dai costruttori. «Nel mercato tedesco – spiega Massimo Nuti – collaboriamo a livello commerciale insieme alla John Bruce Uk Ltd, società costruttrice delle leve freno a registrazione automatica MEI, da noi commercializzate in esclusiva per l'Italia. L'amico Bruce ci ha molto gentilmente proposto di condividere con la sua azienda la presenza a questa importante fiera. Invito che abbiamo accolto molto volentieri». Lo stand, di 24 metri quadrati (ne riportiamo l'immagine), sarà il C02 e si troverà al padiglione 18.

Our first time at IAA

Roberto Nuti Spa will take part for the first time in IAA, to be held in Hanover from 25th September to 2nd October. Despite being a smaller fair than Automechanika, this event is quite interesting since it has specialized in commercial vehicles and most of its visitors are manufacturers. «In the German market – explains Massimo Nuti – we have started a business collaboration with John Bruce Uk Ltd, the manufacturer of MEI automatic slack adjusters, which we distribute in Italy on an exclusive basis. Our friend Bruce suggested that we could take part into this important fair together with his company and we were glad to accept his kind invitation». The stand, covering 24 square metres (see the picture), will be number C02, in Pavilion 18.



Tutti gli ammortizzatori SABO a portata di mouse

Rapido, semplice, utile, il catalogo On-line è sempre aggiornato e si consulta dall'indirizzo www.sabo.it.

Importante novità per il catalogo dei prodotti SABO, consultabile anche on-line attraverso un sistema interattivo raggiungibile attraverso l'area riservata del sito www.sabo.it (accesso dalla home-page).

Il sistema, basato su un raffinato database, è molto semplice e intuitivo da utilizzare, grazie a un'amichevole interfaccia grafica che permette all'utente di trovare davvero con facilità il proprio prodotto e le informazioni tecniche a esso correlate, attraverso quattro differenti criteri di ricerca, a seconda dei dati in proprio possesso. Per esempio si può cercare l'articolo partendo dal modello del veicolo, oppure dal codice SABO, oppure dal codice del prodotto originale, oppure dal codice dei principali nostri concorrenti. Inoltre, si può anche

visualizzare su quale veicolo l'ammortizzatore si installa, qual è la sua posizione e, infine, si può stampare la scheda con il riassunto di tutte le informazioni.

Per mantenere la gamma SABO sempre ampia e completa, inseriamo a catalogo una sessantina di nuovi codici ogni anno. A differenza della versione cartacea, la versione On-line offre l'evidente vantaggio di essere sempre aggiornata, in tempo reale: si tratta di un impegno importante da parte nostra, che conferma ancora una volta l'attenzione e la cura del cliente che hanno sempre contraddistinto la Roberto Nuti Spa.

Il catalogo SABO On-line è davvero uno strumento indispensabile, che riduce errori e incertezze, progettato per semplificare il lavoro dei nostri clienti.

Per utilizzare il catalogo SABO On-line occorre richiedere la password scrivendo un'e-mail a mail@sabo.it.

Esempio di ricerca

L'esempio seguente, illustrato per passaggi, si riferisce alla ricerca di un prodotto SABO partendo dalle informazioni su marca e modello di veicolo.



Search example

The following example will be described step-by-step. It refers to the search of a SABO product starting from the vehicle brand and model information.

Primo passaggio:

Dopo essere entrati nell'area riservata del sito www.sabo.it, inserendo login e password nei campi in basso a destra nella home-page, si sceglie il tipo di veicolo (ad esempio: bus, rimorchio, autocarro). La pagina si configurerà automaticamente per permettere di avanzare nella ricerca personalizzata. scegliere la marca e digitare il modello (oppure il codice costruttore). In diversi casi il modello si può cercare anche attraverso un elenco, sempre aggiornato, accessibile dal bottone «Ricerca». Nell'esempio abbiamo cercato un camion Mercedes-Benz, modello Actros.



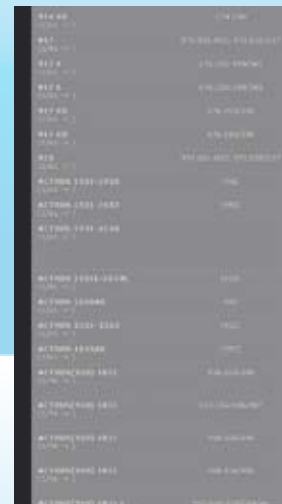
Step One:

Access the reserved area of the website www.sabo.it by entering the login and password in the bottom right fields in the home page. Select the type of vehicle (e.g. bus, trailer, truck). The page will be automatically configured to allow you continue the customized search.

Select the brand and enter the model (or the manufacturer code). In many cases the model can be searched through a constantly updated list which is accessible clicking on the «Search» key. The example shows the search for a Mercedes-Benz truck, Actros model.

Secondo passaggio:

A questo punto si può selezionare la versione esatta del modello di veicolo. Questa pagina offre all'utente



Step Two:

At this stage you can select the exact version of the vehicle model. This page also provides information

All SABO shock absorbers within a mouse click

The online catalogue is quick, user-friendly and constantly updated. Consult it from the website www.sabo.it.

A great novelty has been introduced in the SABO catalogue. It is now consultable online thanks to an interactive system which can be reached from the reserved area of the website www.sabo.it (access from the home page). Based on a sophisticated database, the system is very user-friendly thanks to an intuitive graphic interface which allows you to easily find the desired product and any related technical information through four different search criteria, to be selected according to the data the user knows. For example, an item can be found starting from the vehicle model, from the SABO code, from the original product code or from the code of our main competitors. Moreover, it is possible to display the vehicle on which

the shock absorber will be installed and its exact position. Finally, a datasheet containing all the information can be printed out.

About sixty new codes are added every year to the catalogue to keep the SABO range as wider as possible. Unlike the paper version, the online catalogue provides a clear advantage: the possibility to constantly update it in real time. This implies a great commitment for us, which is a further evidence of how much customer care matters to Roberto Nuti Spa.

The online SABO catalogue is an essential tool designed to minimize errors and uncertainties, and to make our customers' work easier.

If you wish to consult the online SABO catalogue, please write an e-mail to mail@sabo.it asking for the password.

Terzo passaggio:

Cliccando sul modello desiderato si apre la pagina tecnica del prodotto (schermata successiva).

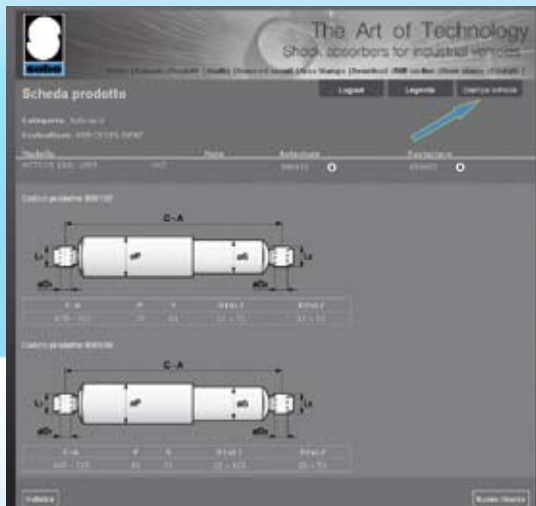
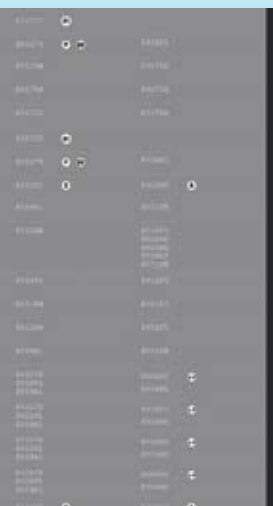
Nell'esempio abbiamo selezionato il modello ACTROS 1848AK.

In questa pagina si possono visualizzare i dati dimensionali del prodotto. Questa scheda, con tutte le informazioni necessarie, si può stampare.

Quarto passaggio:

Da notare che cliccando sul codice del pezzo, si apre un'altra pagina con i codici del pezzo originale e dei relativi articoli della concorrenza, che si può stampare. Nell'esempio abbiamo cliccato sull'ammortizzatore anteriore a nostro codice 890184.

anche l'informazione del corrispondente anteriore/posteriore del ricambio cercato.



Step Three:

If you click on the desired model, the product technical page will appear (next screen). In the example we have selected the model ACTROS 1848AK. This page displays the product dimensions. This datasheet, complete with all necessary information, is printable.

about the front/rear corresponding item of the searched spare part.

Step Four:

It is to be noted that by clicking on the item code, another page with the codes of the original part and of any related items will appear, which can also be printed out. In the example we have clicked on the front shock absorber having our code 890184.

Somira Srl

(Roma). A Roma, la Città eterna, a distribuire gli ammortizzatori SABO non poteva che essere un'impresa dalla grande tradizione. Le origini di Somira, importante azienda di ricambi all'ingrosso specializzata nei prodotti del sottocarro, che ha assunto l'attuale denominazione nel 1983, risalgono infatti al 1920, quando si producevano sospensioni a balestra per carri agricoli. Proprio a quest'antica attività risale il primo contatto con la nostra azienda: «Tanti anni fa – spiega Marco Minicozzi – uno dei responsabili di Somira – abbiamo iniziato ad interessarci all'acquisto delle staffe per balestra prodotte dalla Roberto Nuti Spa. Poi, con l'avvento dell'ammortizzatore SABO, la collaborazione è proseguita, anche perché nel tempo il rapporto di fiducia si è consolidato e noi siamo molto fedeli ai nostri fornitori». A Roma, Somira ha due sedi operative e numerose officine, che impiegano un totale di 50 addetti, curando il mercato dell'autoricambio del Lazio e di parte dell'Abruzzo e dell'Umbria. Professionalità, competenza e qualità del servizio sono le caratteristiche dell'azienda capitolina: «Abbiamo deciso di puntare sulla soddisfazione del cliente. I nostri addetti, avendo maturato un'importante esperienza anche in officina, sono in grado di risolvere tutti i problemi manifestati dal cliente. Fino al 1995 il Lazio era un'isola felice, poi è arrivata una politica aggressiva sui prezzi, che abbiamo affrontato mantenendo uno standard qualitativo molto alto», confermato anche da un servizio di consegna a domicilio, ottimamente organizzato, con 2 o 3 viaggi giornalieri. Anche nel centro Italia, SABO è un marchio di punta e gode di ottima reputazione: «A mio avviso si tratta del prodotto più completo presente sul mercato – conclude Marco Minicozzi - sia in termini di gamma, sia nel rapporto qualità prezzo».

(Rome). In Rome, the Eternal City, the SABO shock absorbers could only be distributed by a long-tradition company. Somira, a leading spare part wholesale company which has specialized in undercarriage products, took its present name in 1983 although its origins date back to 1920, when leaf spring suspensions for farm trucks were being produced. Actually our first collaboration with Somira is related to its early business: «Many years ago – explains Marco Minicozzi – one of Somira's managers – we started to get interested in purchasing the brackets for leaf springs manufactured by Roberto Nuti Spa. Later on, with the introduction of the SABO shock absorber, we continued to collaborate closely, since our trusting relations strengthened over time and we are very loyal to our suppliers». In Rome, Somira relies on two operating offices and several workshops which employ 50 people. It operates on the spare part markets of Lazio and a part of Abruzzi and Umbria. Professionalism, skills and quality service are the main features of this Rome-based company: «We decided to focus on customer satisfaction. Our staff have got an extensive experience in the workshop as well and they are able to solve any problem encountered by the customer. Until 1995 Lazio was a "happy island", then an aggressive price policy became widespread, and we faced it by maintaining a very high quality standard». Evidence of this is the efficient home delivery service which ensures 2 or 3 journeys per day. In Central Italy as well, SABO is a top-level brand enjoying an excellent reputation: «In my opinion, it is the most complete product available on the market – concludes Marco Minicozzi – as regards the range and the price for quality ratio».



Da sinistra: Maurizio Di Marco, responsabile acquisti; Stefano Frasca, responsabile vendite.

From left: Maurizio Di Marco, purchasing manager; Stefano Frasca, sales manager.



Da sinistra: Carlo Benvenuti e l'agente di vendita Stefano Marullo.

From left: Carlo Benvenuti and Stefano Marullo, sales agent.



Il direttore commerciale Carlo Benvenuti.

Carlo Benvenuti, sales manager.

Montcada - España

A distribuire gli ammortizzatori SABO nel Regno di Spagna è l'azienda Montcada, presente sul mercato dal 1994. Il titolare è Jose Luis Diaz, assistito dal suo braccio destro Santiago Barco, che coordinano il lavoro di 25 dipendenti nelle due sedi aziendali di Barcellona e Valencia. Sono due i mercati di riferimento di Montcada: uno riguarda i ricambi per veicoli industriali e agricoli, l'altro offre abbigliamento da lavoro, come caschi protettivi, guanti e scarpe antinfortunistiche. Sicurezza sul lavoro, ottima qualità dei prodotti venduti e consegna in tempi rapidissimi su tutto il territorio spagnolo sono i principali punti di forza di Montcada. L'incontro con la Roberto Nuti Spa è avvenuto nel 1995, in occasione di una fiera a Torino: all'epoca l'azienda spagnola era appena nata e, nel corso della sua storia, ha continuato ad affidarsi al nostro prodotto. «Si può dire che insieme alla Roberto Nuti Spa abbiamo percorso tanta strada – ci spiega il signor Diaz dalla Spagna – e senza dubbio SABO è uno degli ammortizzatori più richiesti sul nostro mercato». L'azienda Montcada è inoltre presente sul Web al sito internet www.montcada.com. Nella pagina dedicata al prodotto SABO, spicca un messaggio di cui tutti noi andiamo orgogliosi: «La calidad que dura en el tiempo».

In the Kingdom of Spain the SABO shock absorbers are distributed by Montcada, a company founded in 1994. Its owner Jose Luis Diaz, assisted by his right-hand man Santiago Barco, supervises a staff of 25 people working in the two offices of Barcelona and Valencia. Montcada operates in two reference markets: the first one deals with spare parts for industrial and farm vehicles, while the second one provides work clothes, such as safety helmets, gloves and shoes. Safety at work, excellent quality of the marketed products and a very quick delivery all over Spain are Montcada's main strengths. The encounter with Roberto Nuti Spa was in 1995, during a fair in Turin: at that time the Spanish company was a newly-fledged one and, throughout its evolution, it continued to rely on our product. «We can say that we have gone a long way together with Roberto Nuti Spa – explains Mr. Diaz from Spain – and certainly SABO is one of the most demanded shock absorbers in our market». Montcada is also present on the Internet with its website www.montcada.com. In the SABO product page, there is a catch-phrase which makes us all very proud: «La calidad que dura en el tiempo» (A long-lasting quality).



Foto di gruppo dello staff dell'azienda Montcada. Il primo a destra nella seconda fila è il titolare, Jose Luis Diaz; il quarto da sinistra, nella prima fila, è Santiago Barco.

In the photo the whole Montcada staff. The first on the right-hand side in the second row is the owner, Jose Luis Diaz; the fourth from the left, in the first row, is Santiago Barco.

Conosciamo Sandra Poli

Nome: Sandra.

Cognome: Poli.

Compleanno: 1 aprile.

Da quanto tempo lavori alla Roberto Nuti Spa? Immediatamente dopo la conclusione degli studi.

La tua mansione attuale. Responsabile dell'ufficio acquisti e del Centro elaborazione dati.

Curo l'approvvigionamento di tutta la nostra gamma di prodotti, delle materie prime e della componentistica per la produzione degli ammortizzatori; seguo il buon andamento del CED, coordinando la personalizzazione del software in base alle nostre esigenze aziendali.

Cosa pensi di questo incarico. La mia esperienza lavorativa si è sempre svolta presso la Roberto Nuti Spa; nel corso degli anni ho percorso la scala gerarchica, ricoprendo numerosi incarichi, tra cui l'impiego presso l'Ufficio commerciale Italia ed estero. Ho sempre avuto incarichi soddisfacenti, per questo sono qui, professionalmente parlando, «da una vita».

I tuoi hobby. Tutte le attività all'aria aperta e a stretto contatto con la natura.

I gusti cinematografici. Comedie e film con storie realistiche.

Il tuo libro preferito. Dipende dal periodo. Uno di quelli che preferisco è «L'uomo che sussurrava ai cavalli» di Nicholas Evans.

I tuoi cantanti preferiti. Mi piace il pop melodico, italiano e internazionale.



La tua ricetta preferita. Tutta la cucina tipica territoriale e i piatti di pesce.

Un messaggio per chi legge: «E' essenziale sapersi porre nei rapporti con clienti e fornitori nel modo migliore, riuscendo a trasmettere la professionalità, la serietà e l'etica che nel corso degli anni hanno sempre contraddistinto la nostra azienda».

Interview With Sandra Poli

First name: Sandra.

Surname: Poli.

Birthday: 1st April.

How long have you been working for Roberto Nuti Spa? Immediately after finishing my studies.

Your current job. I'm in charge of the Purchasing Department and of the Data Processing Centre (CED). I deal with the procurement of our entire product range, of raw materials and of parts for shock absorbers production; I make sure that the CED works efficiently by coordinating the software customization according to our business requirements.

What do you think about your job? My working experience has always been at Roberto Nuti Spa; over the years I've ascended in the hierarchical rank, covering different positions such as an employment in the domestic and foreign trade department. I've always performed rewarding tasks and I can say that I've been working here «for a lifetime».

Your hobbies. Any open-air or nature-related activity.

Your preferred cinema genres. Comedies and real-life movies.

Your favourite book. It depends on my mood. One of my favourites is «The Horse Whisperer» by Nicholas Evans.

Your favourite singers. I like the Italian and international melodic pop music.

Your favourite recipe. The local cuisine and fish-based dishes.

A message for our readers: «It is essential to handle customers' relations in the best possible way, trying to transmit the professionalism, reliability and the ethical principles that have always characterized our company over the years».

Happy Birthday to: Stefano Bonini (6 Agosto / 6th August), Carlo Regoli (15 Agosto, 15th August), Giorgio Pillon (21 Agosto / 21st August), Giordana Galassi (24 Agosto / 24th August), Giuliano Giuliani (31 Agosto / 31st August), Ali Ashgar Ghulam (29 Settembre / 29th September), Andrea Greci (30 Settembre / 30th September), Katia Bottoni (6 Ottobre / 6th October), Marco Govoni (6 Ottobre / 6th October), Angelo D'Onofrio (7 Ottobre / 7th October), Nico Migliari (9 Ottobre / 9th October), Fabio Margheri (10 Ottobre / 10th October), Simona Giovani (1 Novembre / 1st November), Simone Bonini (14 Novembre / 14th November), Andrea Barghini (17 Novembre / 17th November), Alessio Lucchi (18 Novembre / 18th November), George Kotov (20 Novembre / 20th November), Marco Cipriani (21 Novembre / 21st November), Marco Corsano (23 Novembre / 23th November), Giuseppe Marotta (25 Novembre, 25th November), Barbara Bianchi (28 Novembre / 28th November).

COLLABORATORI IN PRIMO PIANO - CO-WORKERS IN THE SPOTLIGHT

Roberto Nuti News
Editore: Roberto Nuti Spa
Direzione e redazione: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italia.
Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it
Direttore responsabile: Massimo Calvi, rnb.ufficiostampa@rizomedia.com
Stampa: Hi-Tech Media Tecnostampa, Bologna.
Registrazione presso il Tribunale di Bologna, numero 7791 del 4 settembre 2007.
numero 3

Gli articoli possono essere riprodotti purché espressamente autorizzati dall'editore. Il download e l'archivio degli arretrati di Roberto Nuti News è possibile collegandosi all'area stampa del sito, all'indirizzo www.rnb.it.

Roberto Nuti News
Publisher: Roberto Nuti Spa
Editorship and editorial offices: via Primo Maggio 7 (Z.I. Poggio Piccolo), 40023, Castel Guelfo, Bologna, Italy.
Tel. +39 0542 671811 - mail@rnb.it
Chief editor: Massimo Calvi - rnb.ufficiostampa@rizomedia.com
Printed by: Hi-Tech Media Tecnostampa, Bologna.
Registration at the Court of Bologna, number 7791 - september 04, 2007.
issue 3

Articles can be reproduced only prior expressed written permission of the publisher. Roberto Nuti News back issues can be downloaded and saved from the press area of the website www.rnb.it.